



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für *for the grant of a type test approval
mark in respect of*

Elektrische Einrichtungen Beförderung gefährlicher Güter
Electrical equipment Transport of dangerous goods

Aufgrund eines Prüfberichts *In virtue of a test report*
zur Bauteilprüfung der *concerning by*

TÜV NORD von/dated 2020-01-10

wird dem Antragsteller, der Firma *the applicant, the company*

Italian Cable Company S.p.A
Via Francesca 8; 24060 Bolgare; ITALIEN/ITALY

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. *is granted the type test approval mark No.*

TÜ . EGG . 301 - 20

für *for*

**niederspannungsbeständiges, flexibles rundes Kabel - PVC/PVC isoliert und
ummantelt für den Transport von Gefahrgütern auf Zugmaschinen mit Anhänger /
*low Voltage, flexible round cable PVC/PVC insulated and sheathed for trailer-trucks
transporting dangerous goods***

Typ *type*

FLRYY-B ADR Kabel / *FLRYY-B ADR Cable*

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von *The adjudication is made pursuant to*

**GGVSE/ADR 2019 Teil/part 9.2.2; VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205,
Ausgabe/edition 2019-06-20; ISO 6722:2011; ISO 14572:2011**

Sie ist bis **2025-01-31** *It expires on 2025-01-31*
befristet und kann widerrufen werden. *and is revocable.*

Die Bescheinigung von ---- *The certificate dated ----*
wird hierdurch ersetzt. *is replaced herewith.*

Berlin, 2020-02-18
Scö/Hel

Verband der TÜV e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Gefahrguttransporte –

Dr. Schröer



Bauteilgeprüfte Elektrische Einrichtung
Type tested electrical equipment
Bauteilprüfnummer 301-20
Type test approval no. 301-20

Elektrische Einrichtungen
 Beförderung gefährlicher Güter
Electrical equipment
Transport of dangerous goods
301
2020-02-18

Englische Übersetzung

Diese Übersetzung wurde beim VdTÜV eingereicht. Der VdTÜV übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der Übersetzung. Anregungen zur Verbesserung sind an den VdTÜV zu richten. Im Zweifel oder bei strittigen Passagen gilt ausschließlich der deutsche Text.

English translation

This translation was presented to the VdTÜV. VdTÜV takes no responsibility for the correctness of the translation. Hints (information) for improvement should be addressed to the VdTÜV. In case of doubt or dispute, the German text only is valid.

1 Antragsteller/Hersteller
Applicant/manufacturer

Italian Cable Company S.p.A
 Via Francesca 8
 24060 Bolgare
 ITALIEN/ITALY

2 Bauart/Design

niederspannungsbeständiges, flexibles rundes Kabel - PVC/PVC isoliert und ummantelt für den Transport von Gefahrgütern auf Zugmaschinen mit Anhänger / *low Voltage, flexible round cable PVC/PVC insulated and sheathed for trailer-trucks transporting dangerous goods*

ADR Kabel, runde Bauform ADR Cable, round construction	
N × A + M × B + O × C	
N	2-7, 10, 12
A	0,5 mm ² , 0,75 mm ² , 1 mm ² , 1,5 mm ² , 2,5 mm ² , 4 mm ²
M	1, 3, 5
B	1,5 mm ² , 2 mm ² , 2,5 mm ²
O	1-2
C	1,5 mm ² , 2,5 mm ²
Abmessungen gemäß ISO 6722:2011, Tabelle 4 Dimension according to ISO 6722:2011, Table 4	

3 Typbezeichnung / Type designation

FLRYY-B ADR Kabel
FLRYY-B ADR Cable

Kennzeichnung/Marking

TÜ . EGG . 301-20

Gemäß Prüfbericht des TÜV NORD von 2020-01-10
According to test report of TÜV NORD dated 2020-01-10

Die VdTÜV-Bauteilprüfblätter sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, die Verbreitung, der Nachdruck und die Gesamtwiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege bleiben, auch bei auszugsweiser Verwertung, der vorherigen Zustimmung des Verlages vorbehalten. Weitere Hinweise siehe VdTÜV-Merkblatt Allgemeines 001.
The VdTÜV-Bauteilprüfblätter are protected by copyright. Reproduction – including copying, photomechanical reproduction, and reprinting – or distribution of any part of these documents requires publisher authorization. Also see VdTÜV-Merkblatt 001 – Allgemeines (General).

4 Prüfanforderungen / Normative References

- GGVSE/ADR 2019 Teil/part 9.2.2
- VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205, Ausgabe/edition 2019-06-20
- ISO 6722:2011
- ISO 14572:2011

**5 Aufgaben des Sachverständigen bei der Abnahmeprüfung der elektrischen Einrichtung
Tasks of the officially recognized expert testing the electrical devices**

keine Angaben / none

6 Bauteilkennzeichen / Type test approval

TÜ . EGG . 301 - 20

Gültig bis / Valid until: 2025-01-31

7 Bezeichnung/Designation

ADR Kabel / ADR cable

7 Bemerkungen/Remarks

Gemäß VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205, Ausgabe 2019-06-20 ist die Verwendung von Kabeln mit der Abmessung $2 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $3 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $4 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $5 \times 0,5 \text{ mm}^2$ ausschließlich in einem Kabelkanal möglich.

According to the VdTÜV-Merkblatt Beförderung gefährlicher Güter 5205 (edition 2019-06-20) cables with the dimension $2 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $3 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $4 \times 0,5 \text{ mm}^2$, $5 \times 0,5 \text{ mm}^2$ can exclusively be applied with a cable duct conduit.